



결혼식 주례 등록 신청서

(Marriage Officiant Registration Request)

본 문서는 온라인 결혼식 주례 등록 신청서 번역을 포함하고 있습니다.

기술적인 도움이 필요하시면, 전화 311 (혹은 뉴욕시에 거주하지 않으면 212-639-9675)로 문의하시거나 이메일 helpdesk@cityclerk.nyc.gov 를 사용하여 영어로 문의하십시오. 지원 부서나 헬프 센터의 근무 시간은 월요일부터 금요일까지 오전 8:30 에서 오후 3:45 까지입니다.

English	Korean
To proceed to the next step, click the "Next" button. At any time, you may return to a previous step by clicking the "Back" button. If you wish to cancel the application at any time, click the "Cancel Application" button at the bottom of the screen.	다음 단계로 이동하시려면, "다음" 버튼을 누르십시오. "뒤로" 버튼을 누르면 언제든지 이전 단계로 이동할 수 있습니다. 신청을 취소하시려면, 언제든지 스크린 아래의 "신청 취소" 버튼을 누르십시오.
For complete information on obtaining a Marriage Officiant Registration, visit the Marriage Officiant section of the Office of the City Clerk Web site .	결혼식 주례 등록 신청을 위해 필요한 정보는 뉴욕 시 사무국 웹사이트 결혼식 주례 항목 을 방문하십시오.
Step 1: Basic Info	1 단계: 기본 정보
Surname	성
First Name	이름
Middle Name (Optional)	중간 이름 (선택)
Position -Select-	직책 -선택하십시오-
BUSINESS ADDRESS	직장 주소
Organization (Optional)	단체 (선택)
Street Address	주소
Country	국가
City	시



State -Select- *If in the United States	주-선택하십시오- *미국인 경우
ZIP/Postal Code	집코드/우편번호
Phone Number	전화 번호
RESIDENTIAL ADDRESS	거주지 주소
Street Address:	주소
Country	국가
City	시
State -Select- *If in the United States	주-선택하십시오- *미국인 경우
ZIP/Postal Code	집코드/우편번호
Phone Number)	전화 번호
DENOMINATION (IF APPLICABLE)	종파 (해당 경우)
Denomination -Select-	종파 - 선택하십시오-
Step 2: Eligibility	2 단계: 자격 요건
Select one of the following options, indicating how you are going to prove your eligibility to be a Marriage Officiant.	결혼식 주례의 자격이 되는지 증명할 수 있는 방법으로 다음 중 하나를 선택하십시오.
MY DENOMINATION PUBLISHES A DIRECTORY OF CLERGY AND	본인의 종파가 성직자 인명록에 수록되어 있습니다
I will submit a copy of the cover page of such directory as well as a copy of the page where my name appears; or	상기 인명록 표지 사본과 본인의 이름이 있는 페이지 사본을 함께 제출하겠습니다; 혹은
I will submit a letter from the publishers of the directory confirming my listing in the directory; or	인명록에 본인의 이름이 수록되어 있음을 증명하는 인명록 발행자의 확인서를 제출하겠습니다; 혹은
I will submit proof of my graduation from _____ which pertains to the denomination listed in Step 1.	1 단계에 적은 종파에 속하는 _____의 졸업 증명서를 제출하겠습니다.
MY DENOMINATION DOES NOT PUBLISH A DIRECTORY OF CLERGY AND	본인의 종파가 성직자 인명록에 수록되어 있지 않습니다
1. I will submit either,	1. 다음 중 하나를 제출하겠습니다.
a. a copy of my ordination certificate	a. 서품 증서 사본



<p>(accompanied by an English translation, if necessary); or b. a "license to minister" or a letter of appointment from my religious body; and</p>	<p>(필요한 경우, 영문 번역본 첨부); 혹은 b. "목회 자격증"이나 종교 단체로부터의 임명서; 그리고</p>
<p>2. I will submit a letter from my local congregation verifying that I am the pastor or associate pastor of that congregation and that such congregation consents to my registration.</p>	<p>2. 본인이 종파에 등록된 성직자임을 증명하는 지역 신도 조합의 확인서를 제출하겠습니다.</p>
<p>3. I will submit either,</p>	<p>3. 다음 중 하나를 제출하겠습니다.</p>
<p>a. a copy of the church's articles of incorporation or b. a statement as to the location of the church, the reason for its founding, the number of trustees, the approximate size of its congregation, and how often it meets.</p>	<p>a. 교회 법인 등록증 사본 혹은 b. 교회 위치, 설립 목적, 이사 수, 추정 신도 규모 및 일정 등을 포함한 설명서</p>
<p>MY DENOMINATION DOES NOT PUBLISH A DIRECTORY OF CLERGY AND DOES NOT GRANT CERTIFICATES OF ORDINATION OR LICENSES TO MINISTER AND</p>	<p>본인의 종파가 성직자 인명록에 수록되어 있지 않고 서품 증명서나 목회 자격증을 교부하지 않습니다</p>
<p>1. I will submit a letter from my congregation stating that I am the recognized spiritual leader of that congregation and the such congregation consents to my registration; and</p>	<p>1. 본인이 상기 단체에 등록되어 있고 인가된 영적 지도자임을 증명하는 신도 조합에서 발부한 확인서를 제출하겠습니다; 그리고</p>
<p>2. I will submit a statement as to the location of the church, the reason for its founding, the number of trustees, the approximately size of its congregation, and how often it meets.</p>	<p>2. 교회 위치, 설립 목적, 이사 수, 추정 신도 규모 및 일정 등을 포함한 설명서를 제출하겠습니다.</p>
<p>OTHERS</p>	<p>기타</p>
<p>I am a judge and have presented herewith identification that shows me to be a member of the judiciary of the United Court System of the State of New York.</p>	<p>본인은 판사이며 뉴욕 주 종합 법원 조직의 일원임을 증명하는 신분증을 제출했습니다.</p>
<p>I am a retired judge and have presented herewith proof that I have been certified pursuant to paragraph (j) of subdivision two of section 212 of the Judiciary Law.</p>	<p>본인은 은퇴한 판사이며 사법부에서 정한 법률 (j) 조 2 절 212 항에서 인정하는 자격이 있음을 증명하는 자료를 제출했습니다.</p>



I am a _____ and have presented herewith identification that shows me to be the holder of such office.	본인은 _____이며 상기 직책을 증명하는 신분증을 제출했습니다.
Step 3: Mail To	3 단계: 발송
BUSINESS ADDRESS	직장 주소
Organization	단체
Address:	주소
RESIDENTIAL ADDRESS	거주지 주소
Address:	주소
OTHER ADDRESS	기타 주소
Street Address:	주소
Apartment Number (If applicable):	아파트 번호 (해당 경우)
Country	국가
City	시
State -Select- *If in the United States	주-선택하십시오- *미국인 경우
ZIP/Postal Code:	Zip 코드/우편번호
Step 4: Preview/Edit	4 단계: 확인/수정
BASIC INFO	기본 정보
Name	이름
Position	직책
Business Phone	직장 전화
Organization	단체
Business Address	직장 주소
Residential Phone	집 전화
Residential Address	거주지 주소
Denomination	종파
ELIGIBILITY	자격 요건
Selected Option	선택된 항목
MAIL TO	발송



Business Address	직장 주소
Residence Address	거주지 주소
Other Address	기타 주소
Please enter the letters you see in the box below (letters are not case-sensitive)	아래 빈칸에 보이는 글자를 기입하십시오 (글자는 대소문자 구분이 필요없습니다).
Once this application is submitted, you will be provided a confirmation number. You will need it to complete your application. If you would like to receive an email containing your confirmation number, please enter your email address in the box below.	본 신청서가 제출되고 나면, 확인 번호가 제공됩니다. 신청 완료를 위해 확인 번호가 필요합니다. 확인 번호를 이메일로 받기 원하시면, 아래의 빈칸에 이메일 주소를 기입해 주십시오.
Email Address	이메일 주소